

## DOMANDA DI RIMBORSO DELL'IMPOSTA SUGLI ALTRI REDDITI AI SENSI DELLA CONVENZIONE PER EVITARE LE DOPPIE IMPOSIZIONI

1. Convenzione per evitare le doppie imposizioni stipulata fra la Repubblica di Slovenia e la \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ paragrafo \_\_\_\_\_ articolo.

### 2. SOGGETTO CHE HA PERCEPITO I REDDITI

Nome e cognome/ragione sociale			
Persona fisica	Dati relativi alla residenza		Telefono:
	Cittadinanza:		
Società o altro soggetto	Sede		Telefono:
	Sede dell'amministrazione		Telefono:
Stato di residenza			Codice fiscale:
Stabile organizzazione nella Rep. di Slovenia <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No (completare in caso di risposta affermativa)	Denominazione		
	Sede/luogo		Telefono:
	Descrizione dell'attività		

### 3. SOGGETTO EROGATORE DEL REDDITO

.Denominazione e forma giuridico-organizzativa.			
Indirizzo			Telefono:
Codice fiscale			
Stabile organizzazione nella Rep. di Slovenia <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No (completare in caso di risposta affermativa)	Denominazione		Descrizione dell'attività
	Sede/luogo		Telefono:
	Codice fiscale		

### 4. DATI RELATIVI AI REDDITI PER I QUALI SI APPLICA LA CONVENZIONE DI CUI AL PUNTO 1

Tipologia del reddito	Data erogazione	Importo reddito	Importo ritenuta d'imposta	Importo imposta ai sensi della Convenzione	Importo chiesto a rimborso

### 5. ALTRO

### 6. Il sottoscritto dichiara:

- a) il soggetto che percepisce il reddito ne è l'effettivo beneficiario;
- b) il soggetto che percepisce il reddito ha il diritto di accedere ai benefici di cui alla Convenzione contemplata al punto 1;
- c) i dati riportati sono veritieri, corretti e completi.

Luogo....., data.....  
(firma del contribuente o del procuratore)

### 7. CERTIFICAZIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ COMPETENTE DELLO STATO DI RESIDENZA DEL SOGGETTO CHE HA PERCEPITO I REDDITI

Si certifica che il soggetto di cui al punto 2 nel periodo di percezione dei redditi è stato residente della \_\_\_\_\_, ai sensi del paragrafo \_\_\_\_ dell' articolo \_\_\_\_ della Convenzione per evitare le doppie imposizioni stipulata fra la Repubblica di Slovenia e la \_\_\_\_\_.

Luogo \_\_\_\_\_, data \_\_\_\_\_ Timbro \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

**8. DATI RELATIVI AL PROCURATORE**

Nome e cognome	
Indirizzo	Telefono:

**9. CONTO BANCARIO**

Si chiede che l'importo del rimborso venga versato sul conto n. \_\_\_\_\_, aperto presso

\_\_\_\_\_

**Allegati:**

Procura

Su richiesta dell'Autorità tributaria si dovranno allegare ulteriori documenti comprovanti il diritto ai benefici previsti dalla Convenzione.

(Riservato all'Autorità tributaria)

## ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL MODELLO

La domanda di rimborso dell'imposta sugli altri redditi ai sensi della Convenzione per evitare le doppie imposizioni è disciplinata agli articoli 262 e 266 della Legge sulla Procedura Tributaria (Gazzetta Ufficiale della RS n 117/06) in relazione agli articoli 127-131, 134 e 135 della Legge sull'Imposta sul Reddito delle Persone Fisiche (Gazzetta Ufficiale della RS n 117/06) ed all'articolo 4 della Legge sull'Imposta sul Reddito delle Persone Giuridiche (Gazzetta Ufficiale della RS n 117/06).

Il presente modello si riferisce ai redditi diversi da dividendi, interessi o da quelli, derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto (di seguito: altri redditi).

Il soggetto che percepisce i redditi presenta l'istanza compilata all'Amministrazione delle Imposte della Repubblica di Slovenia. È necessario presentare un'istanza distinta per ogni singola corresponsione dei redditi.

Il modello va compilato in modo leggibile, in stampatello a lettere maiuscole.

**1.** Il soggetto che percepisce il reddito indica lo Stato con il quale la Repubblica di Slovenia ha stipulato la Convenzione per evitare le doppie imposizioni, nonché il paragrafo e l'articolo della Convenzione ai sensi dei quali presenta la domanda. Nel quadro in alto a destra della pagina, occorre contrassegnare con una X la casella corrispondente al tipo di beneficio che si richiede: l'applicazione dell'aliquota ridotta (in questo caso indicare la misura dell'aliquota) o l'esonero dall'imposta.

### **2. Dati relativi al soggetto che ha percepito i redditi**

Riportare il nome ed il cognome ovvero la ragione sociale del soggetto che ha percepito i redditi. Per le persone fisiche occorre, inoltre, indicare l'indirizzo di residenza (località, via, numero civico, posta) e lo Stato di cittadinanza, mentre ove si tratti di un soggetto diverso dalla persona fisica – società, altra persona giuridica o associazione di persone costituita in conformità alla legislazione vigente nello Stato estero, è necessario indicare la sede legale nonché la sede dell'amministrazione effettiva. Il soggetto che ha percepito i redditi specifica lo Stato di cui è stato considerato residente ai fini fiscali nel periodo di percezione dei redditi (l'Autorità competente del medesimo Stato rilascia la certificazione di cui al punto 7 del modello) ed il proprio codice fiscale o altro numero identificativo di natura analoga. Tale dato, tuttavia, è facoltativo. Se il reddito è attribuibile ad una stabile organizzazione di un soggetto non residente nella Repubblica di Slovenia è necessario contrassegnare con una X la casella corrispondente alla risposta SÌ ed indicare la denominazione della stabile organizzazione, la sua sede e l'attività o, qualora questa mancasse, la località in cui si trova. In caso contrario – quando a percepire il reddito non sia una stabile organizzazione – è sufficiente barrare la casella relativa alla risposta NO.

### **3. Dati relativi al soggetto erogatore del reddito**

Riportare la ragione sociale, la forma giuridico-organizzativa, la sede ed il codice fiscale del sostituto d'imposta. Quando l'erogatore del reddito è una stabile organizzazione di un soggetto non residente nella Repubblica di Slovenia, è necessario contrassegnare con una X la casella corrispondente alla risposta SÌ ed indicare la denominazione della stabile organizzazione, il suo codice fiscale e la sua sede, o qualora questa mancasse, la località in cui si trova. In caso contrario – quando a percepire il reddito non sia una stabile organizzazione – è sufficiente barrare la casella relativa alla risposta NO.

### **4. Dati relativi ai redditi percepiti per i quali si applica la convenzione di cui al punto 1**

Specificare la tipologia del reddito, evidenziando come possa essere considerato ai fini dei benefici richiesti previsti dalla Convenzione. Inoltre, occorre riportare la data di erogazione (mm.gg.AAAA) e l'importo del reddito percepito, la ritenuta d'imposta calcolata, detratta e versata all'erario dal sostituto d'imposta, l'importo dell'imposta dovuta ai sensi della Convenzione e l'importo chiesto a rimborso, espressi in euro con due cifre decimali – arrotondati al centesimo di euro.

### **5. Altro**

Riportare altri dati utili.

**7.** La compilazione del quadro n. 7 è riservata all'Autorità competente dello Stato di cui il soggetto che percepisce i dividendi viene considerato residente ai fini fiscali.